



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nowe/aktualne wersje, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest powerbankiem do szybkiego ładowania (maks. 18 W) oraz rozrusznikiem pojazdu dla silników benzynowych (maks. 6 l) i wysokoprężnych (maks. 4 l).

Produktu można używać wyłącznie w pojazdach z instalacją 12V.

! OSTRZEŻENIE

Nie jest przeznaczony do stosowania w pojazdach elektrycznych lub hybrydowych.

Próba rozruchu silników niespalinowych lub układów niekompatybilnych może spowodować uszkodzenie urządzenia, pojazdu lub obrażenia ciała.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

USB4®, USB Type-C® i USB-C® są zarejestrowanymi znakami towarowymi USB Implementers Forum.

3 Zawartość zestawu

- Produkt
- Futerał do przechowywania
- Kable rozruchowe
- Instrukcja obsługi
- Kabel ładowarki USB-C® do USB-A

4 Opis symboli



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń ciała poprzez porażenie prądem.



Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, postępuj zgodnie z wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Zachowaj ją do wglądu w przyszłości.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiegokolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

5.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.3 Środowisko robocze

- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chronić urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5.4 Obsługa

- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.5 Bateria litowo-jonowa

- Akumulator jest wbudowany w produkt na stałe i nie można go wymienić.
- Nigdy nie uszkadzaj akumulatora. Uszkodzenie obudowy akumulatora może spowodować wybuch lub pożar!
- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora ani produktu do ognia. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu!
- Regularnie ładuj akumulator, nawet jeśli nie używasz produktu. Ze względu na stosowaną technologię akumulatorową nie jest konieczne wcześniejsze rozładowanie akumulatora.
- Nigdy nie ładuj akumulatora bez nadzoru.
- Podczas ładowania umieszczaj produkt na powierzchni, która nie jest wrażliwa na ciepło. Normalne jest, że podczas ładowania wytwarzana jest pewna ilość ciepła.

5.6 Podłączone urządzenia

- Przestrzegać również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

5.7 Rozruch



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszkodzenia pojazdu, urządzenia i odniesienia obrażeń ciała.

Przed próbą rozruchu pojazdu zapoznaj się z informacjami dotyczącymi sposobu podłączenia i bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji posiadanej przez właściciela pojazdu.

Zawsze przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa ruchu drogowego podczas rozruchu samochodu. Znajdując się w miejscu niebezpiecznym lub z dużym natężeniem ruchu drogowego, zastosuj szczególne środki ostrożności dla zapewnienia bezpieczeństwa i zminimalizowania ryzyka wypadku lub wystąpienia szkód.

5.8 Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem produktu wyłącz silnik pojazdu i elektronikę.
- Wyczyść styki akumulatora, aby utrzymać ich prawidłowy kontakt i zapobiec zwarciom.
- Unikaj porażenia prądem! Nie obsługuj produktu mokrymi dłońmi i sprawdź, czy zacisk akumulatora i izolacja kabla nie są uszkodzone.
- Przed przystąpieniem do pracy przy akumulatorach zdejmij metalową biżuterię (np. naszyjniki, pierścionki), aby zmniejszyć ryzyko zwarcia, porażenia prądem lub poparzenia.

5.9 Bezpieczeństwo osobiste

- Do pracy przy akumulatorach kwasowo-ołowiowych załóż okulary ochronne, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym wybuchem lub żrącymi substancjami chemicznymi.
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nigdy nie korzystaj z produktu w miejscach, w których występują łatwopalne opary lub gazy (np. na stacjach benzynowych).
- Niebezpieczeństwo poparzenia – odczekaj, aż komory silnika ostygną, ponieważ mogą one osiągać wysoką temperaturę.
- Zachowaj bezpieczną odległość od ruchomych części silnika, takich jak paski, koła pasowe i wentylatory.
- Ryzyko zaplątania i poparzeń! Luźna odzież i biżuteria mogą zaplątać się w ruchome lub gorące części.
- Podczas użytkowania mogą wytworzyć się/być obecne wybuchowe/szkodliwe gazy. Używaj produktu w miejscu o dobrym przepływie powietrza.
- Pracuj w obecności drugiej osoby na wypadek sytuacji awaryjnej.

5.10 Akumulatory kwasowo-ołowiowe

- Miej w zasięgu ręki świeżą wodę, mydło i płyn do przemywania oczu.
 - W przypadku kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą lub odzieżą natychmiast przemyj je wodą z mydłem.
 - Unikaj dotykania oczu. Jeśli kwas dostanie się do oczu, płucz je wodą przez 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

5.11 Padaczka światłoczuła

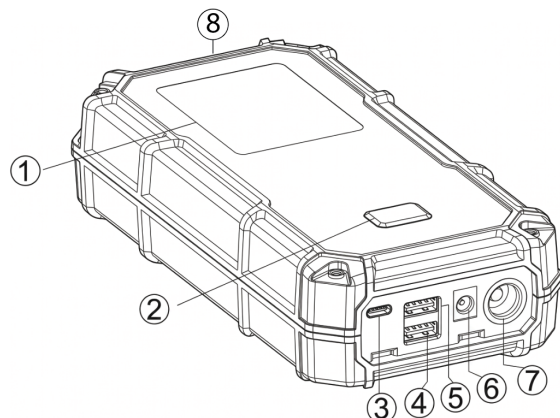
Jeśli osoby cierpiące na padaczkę światłoczułą zostaną poddane działaniu migających świateł lub wzorów świetlnych, mogą być podatne na napady lub utratę przytomności.

5.12 Lampka LED

- Nie patrzeć bezpośrednio na światło LED.
- Nie patrzeć w wiązkę bezpośrednio ani za pomocą przyrządów optycznych.

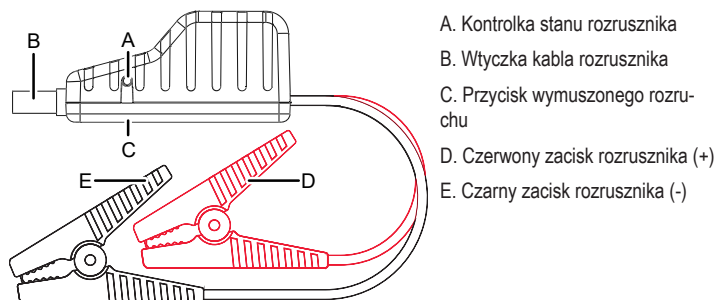
6 Przegląd produktu

6.1 Produkt

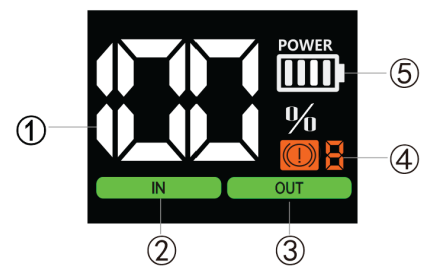


- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Wyświetlacz | 2 | ■ Naciśnij przycisk zasilania, aby zobaczyć pojemność akumulatora |
| | | | ■ Naciśnij na długo, aby włączyć/wyłączyć lampę LED |
| 3 | Gniazdo ładowania USB-C® | 4 | Wyjście 1: Port ładowania USB-A |
| 5 | Wyjście 2: Port ładowania USB-A | 6 | Wejście 2: Gniazdo wyjściowe DC |
| 7 | Gniazdo kabli rozruchowych | 8 | Światło |

6.2 Kable rozruchowe



6.3 Wyświetlacz



7 Ładowanie akumulatora produktu

Ważne:

- Nie ładuj powerbanku przez porty USB-A w komputerze. Natężenie prądu dostarczane przez te gniazda może być niewystarczające i może uszkodzić komputer.
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, zaleca się jego pełne naładowanie co 3-6 miesięcy.
- Nie uruchamiaj pojazdu podczas ładowania produktu!

- Kontrolka na wyświetlaczu wskaże poziom naładowania.
- Na wyświetlaczu pojawi się stan naładowania akumulatora.
- Naciśnij Krótko przycisk **zasilania**, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.
- Aby naładować akumulator, podłącz jeden koniec kabla ładowania do źródła zasilania, a drugi koniec do wejścia ładowania produktu.
 - Kontrolki poziomu naładowania akumulatora migają: trwa ładowanie

- Kontrolki poziomu naładowania akumulatora świecą światłem stałym: akumulator w pełni naładowany.

8 Powerbank

Warunki wstępne:

- ✓ Aby używać tego produktu jako powerbanku, będziesz potrzebować odpowiedniego kabla ładowania.

1. Podłącz jeden koniec kabla ładowania do urządzenia mobilnego, a drugi koniec do gniazda wyjściowego ładowarki produktu.
2. Naciśnij przycisk **zasilania**, aby rozpocząć ładowanie.

9 Lampa LED

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania** (przez około 3 sekundy), aby włączyć/wyłączyć WŁ./WYŁ. lampę LED.
2. Naciskaj kilkakrotnie przycisk **Power**, aby przełączać między trybami.

10 System szybkiego rozruchu

Ważne:

- Używaj jedynie kabli rozruchowych zawartych w zestawie.
- Przed podłączeniem kabli oczyść skorodowane lub zabrudzone zaciski akumulatora pojazdu.
- Nie używaj, jeśli przewód lub zacisk jest uszkodzony.
- Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, używaj go tylko z systemami pokładowymi pojazdów zasilanymi napięciem 12 V.
- Nigdy nie zwieraj zacisków obu biegunów, np. nie zaciskaj obu kabli ze sobą lub na tym samym kawałku materiału przewodzącego.

10.1 Przed uruchomieniem pojazdu kablami rozruchowymi

Ważne:

Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu przed rozpoczęciem rozruchu awaryjnego. Niektóre pojazdy mają specjalne wymagania lub ograniczenia.

Ważne:

Pomylenie dodatniego i ujemnego bieguna może doprowadzić do kosztownego uszkodzenia elektroniki pojazdu. Symbole są zazwyczaj odlane w plastiku w pobliżu biegunów lub wytłoczone bezpośrednio na nich.

- W przypadku gdy pojazd znajduje się na uczęszczanej drodze lub w słabo widocznym miejscu, ustaw trójkąt ostrzegawczy i załóż kamizelkę o intensywnej widzialności.
- Przygotuj pojazd do zapłonu. Ustaw bieg w pozycji postojowej/neutralnej i zaciągnij hamulec ręczny.
- Wyłącz wszystkie urządzenia elektroniczne w samochodzie, np. klimatyzację, ogrzewanie, radio i światła.
- Upewnij się, że urządzenie rozruchowe jest naładowane w co najmniej 50%.

10.2 Normalny sposób uruchamiania

Ważne:

Jeśli zapłon nie nastąpi po 3 próbach, odłącz system szybkiego rozruchu, odczekaj 5 minut i spróbuj Metoda wymuszonego rozruchu.

1. Podłącz wtyczkę kabla rozrusznika do jego gniazda.
2. Podłącz kable czerwony i czarny do elektrod akumulatora pojazdu w następującej kolejności.
 - Czerwony zacisk do dodatniej (+).
 - Czarny zacisk do ujemnej (-).
3. Sprawdź kontrolkę stanu rozrusznika:
 - Zielony włączony (normalny) → przejdź do kroku 4.
 - Inne wskazania diod LED: patrz rozdział Kontrolki stanu.
4. Spróbuj uruchomić pojazd.
 - Nie uruchamiaj zapłonu jednorazowo na dłużej niż 3 sekundy.
 - Pozwól, by rozrusznik ostygł przez 30 sekund pomiędzy kolejnymi próbami rozruchu.
 - Dokonuj maksymalnie 3 prób w ciągu 2 minut.
5. Jeśli silnik się uruchomi, odłącz czarny zacisk, a następnie czerwony. Załóż z powrotem osłonę gniazda.

→ Pozostaw pojazd uruchomiony przez około 30 minut, aby naładować akumulator urządzenia.

10.3 Metoda wymuszonego rozruchu

Ważne:

Użyj tej metody, jeśli normalna metoda rozruchu się nie powiedzie.

Jeśli zapłon nie nastąpi po 3 próbach, odłącz system szybkiego rozruchu i skontaktuj się ze specjalistycznym warsztatem.

1.

Podłącz wtyczkę kabla rozrusznika do jego gniazda.
2.

Podłącz kable czerwony i czarny do elektrod akumulatora pojazdu w następującej kolejności.

– Czerwony zacisk do dodatniej (+)

– Czarny zacisk do ujemnej (-)
3.

Sprawdź kontrolki stanu rozrusznika:

– Zielony włączony (normalny) → przejdź do kroku 4.

– Inne wskazania diod LED: patrz rozdział Kontrolki stanu.
4.

Jeśli przycisk wymuszonego rozruchu miga naprzemiennie na czerwono/zielono, naciśnij go na 3 sekundy, aż dioda LED stanu zaświeci się na zielono.

– Uruchom pojazd w ciągu 30 sekund po tym, jak dioda LED zaświeci się na zielono.

– Spróbuj uruchomić pojazd. Nie uruchamiaj zapłonu ponownie na dłużej niż 3 sekundy.

– Pozwól, by rozrusznik ostygł przez 30 sekund pomiędzy kolejnymi próbami rozruchu.

– Dokonuj maksymalnie 3 prób w ciągu 2 minut.
5.

Jeśli silnik się uruchomi, odłącz system szybkiego rozruchu i załóż osłonę gniazda.

→ Pozostaw pojazd uruchomiony przez około 30 minut, aby naładować akumulator urządzenia.

11 Kontrolki stanu

11.1 Normalny

Wskaźnik stanu	Stan
Migające naprzemiennie na czerwono/zielono	Oczekiwanie na wymuszony rozruch.
Zielona kontrolka zapalona na stałe	■ System szybkiego rozruchu jest gotowy. ■ Włączony jest tryb wymuszonego rozruchu.

11.2 Komunikaty o błędach

Usuwanie błędów:

1. Wyłącz produkt.
2. Rozłącz wszelkie połączenia.
3. Usuń przyczyny powodujące wystąpienie błędu.

→ Błąd został usunięty.

Rozruch

Stan	Przyczyna	Rozwiązanie
Czerwona kontrolka świeci stałym światłem/miga na czerwono	Błąd połączenia.	Sprawdź wszystkie złącza.
Włączona czerwona kontrolka/włączony dźwięk alarmu	Odwrócona biegunowość	sprawdź, czy zaciski nie są podłączone odwrotnie.
Włączona czerwona kontrolka/włączony dźwięk alarmu	Zwarcie: Oba kable są zaciśnięte razem lub przytwierdzone do tego samego kawałka przewodzącego metalu.	Sprawdź wszystkie złącza.
Czerwona kontrolka świeci stałym światłem	Włącza się zabezpieczenie przed odwrotnym ładowaniem. Napięcie podłączonego akumulatora wynosi >12,6 V.	Akumulator jest w pełni naładowany. Rozrusznik nie jest potrzebny
Czerwona kontrolka miga szybko	Zbyt wysoka temperatura: Zacisk >65 (±5) °C.	Zdejmij zaciski, aż kontrolka stanu rozrusznika powróci do normalnego stanu (miga naprzemiennie na czerwono/zielono).
Zielona kontrolka miga	Naładowanie akumulatora produktu jest zbyt niskie.	Naładuj akumulator produktu.

Port USB

Stan	Przyczyna	Rozwiązanie
	Przetężenie	Upewnij się, że pobór prądu podłączonego urządzenia mieści się w zakresie znamionowej mocy wyjściowej gniazda.
	Zwarcie	Sprawdź, czy w okablowaniu wyjściowym nie ma odsłoniętych przewodów, które się stykają.

Gniazdo DC

Stan	Przyczyna	Rozwiązanie
	Przetężenie	Upewnij się, że pobór prądu podłączonego urządzenia mieści się w zakresie znamionowej mocy wyjściowej gniazda.
	Zwarcie	Sprawdź, czy w okablowaniu wyjściowym nie ma odsłoniętych przewodów, które się stykają.

12 Czyszczenie i konserwacja

Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.

1. Odłączyć produkt od zasilacza.
2. Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.

13 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytych sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące możliwości bezpłatnego zwrotu (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

14 Dane techniczne

14.1 Informacje ogólne

Wejście ładowania (USB-C®)	5 V/DC, 2,0 A; 9 V/DC, 2 A; 12 V/DC, 1,5 A
Wyjście DC	12–16 V/DC, 8 A
	Wewnętrzne(ø): 2,1 mm, zewnętrzne (ø): 5,5 mm
Akumulator	3,7 V, 10 000 mAh 37 Wh, litowo-jonowy (4x 2500 mAh)
Warunki pracy/przechowywania	od -20°C do +60°C, 10–90% wilg. wzgl. (bez kondensacji)
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	168 x 92 x 38 mm
Waga	520 g

14.2 Powerbank

Wyjście 1 (USB-A):.....	5 V/DC 3 A, 9 V/DC 2 A, 12 V/DC 1,5 A (maks. 18 W)
Wyjście 2 (USB-A):.....	5 V/DC 3 A, 9 V/DC 2 A, 12 V/DC 1,5 A (maks. 18 W)

14.3 Rozrusznik

Systemy pokładowe pojazdu	12 V/DC
Prąd rozruchowy (wartość szczytowa).....	400 A (800 A)
Rozruch silnika pojazdu.....	ok. 15 (na które wpływ mają takie czynniki, jak temperatura otoczenia, rozmiar i stan mechaniczny silnika)
Odpowiednie typy silników	Benzynowe (objętość skokowa ≤6,0 L), Diesla (objętość skokowa ≤4,0 L)

14.4 Wskaźnik LED

Tryby latarki LED	Ciągle włączone → stroboskop (biały) → stroboskop (czerwony) → SOS
-------------------------	--

Białe światło

Temperatura barwowa.....	6000–6500 K
Jasność	210 lm
Zasilanie	5 W

Pomarańczowe światło

Długość fali	600–610 nm
Strumień świetlny	95 lm
Zasilanie	5 W

14.5 Zabezpieczenia

Zbyt wysoka temperatura:	Rozładowywanie: 60°C ± 5°C Ponowne ładowanie: 60°C ± 5°C
Niska temperatura	Rozładowywanie: -20°C ± 5°C Ponowne ładowanie: -20°C ± 5°C
Przebiecie (wejścia USB)	maks. 6 V
Przebieżenie	16,6 V
Nadmierne rozładowanie	Ochrona oprogramowania: ≤13 V ±0,3 V 12,5 V–13 V Ochrona sprzętu: 10,8 V–11 V
Przetężenie	3,4 - 3,7 A
Odwrotne ładowanie	>12,6 V

Publikacja opracowana przez firmę Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Wszystkie prawa, włączając w to tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Przedrukowywanie, także częściowe, jest zabronione. Publikacja ta odzwierciedla stan techniczny urządzeń w momencie druku.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3643720_V1_0526_dh_mh_pl 2944198027 I1/O1 en